

SLOVENSKI STANDARD

oSIST prEN 12806:2020

01-november-2020

Oprema in pribor za utekočinjeni naftni plin (UNP) - Elementi za pogon motornih vozil na UNP - Elementi, razen posod za gorivo

LPG equipment and accessories - Automotive liquefied petroleum gas components - Other than containers

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Bauteile für Autogasanlagen/Treibgasanlagen
- Bauteile, ausgenommen Autogastanks

ITeH STANDARD PREVIEW

Équipements pour GPL et leurs accessoires - Composants pour véhicules au gaz de pétrole liquéfiés - Composants autres que le réservoir

[oSIST prEN 12806:2020](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f1b3323b-01ac-40e1-9a45-5d00c8a2c8b7/oist-pr-en-12806-2020>

Ta slovenski standard je istoveten z: prEN 12806

ICS:

43.060.40 Sistemi za gorivo Fuel systems

oSIST prEN 12806:2020

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

oSIST prEN 12806:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ffb3323b-01ac-40e1-9a45-5d99c8a2c8b7/osist-pren-12806-2020>

**EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**DRAFT
prEN 12806**

November 2020

ICS 43.060.40

Will supersede EN 12806:2003

English Version

**LPG equipment and accessories - Automotive liquefied
petroleum gas components - Other than containers**

Équipements pour GPL et leurs accessoires -
Composants pour véhicules au gaz de pétrole liquéfiés
- Composants autres que le réservoir

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Bauteile für
Autogasanlagen/Treibgasanlagen - Bauteile,
ausgenommen Autogastanks

This draft European Standard is submitted to CEN members for enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 286.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/pren-12806-2020/5d99c8a2c8b7/osit-pren-12806-2020>

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

	Page
European foreword.....	8
1 Scope.....	9
2 Normative references.....	9
3 Terms, definitions and abbreviations	10
3.1 Terms and definitions	10
3.2 Symbols and abbreviations	13
4 Technical requirements.....	13
4.1 General.....	13
4.2 General design rules	15
4.2.1 Electrically operated devices containing LPG.....	15
4.2.2 Remotely operated valves.....	15
4.2.3 Heat exchanger materials	15
4.2.4 Components containing high and low pressure parts	15
4.3 Materials.....	15
4.4 Design temperature	16
5 Classification of components	16
5.1 Classification of automatic valves.....	16
6 Construction and workmanship.....	17
7 Tests.....	17
7.1 General.....	17
7.2 Overpressure test^{https://standards.itech.ai/catalog/standards/sist/fbh3223b-01ac-40e1-9a45-5d99c8a2c8b7/0sist-pren-12806-2020}	18
7.2.1 General.....	18
7.2.2 Test procedure	18
7.2.3 Interpretation of the test.....	18
7.3 External leak tests.....	18
7.3.1 Type approval test	18
7.3.2 Production (routine) testing.....	19
7.4 Seat leak test	19
7.4.1 Type approval testing	19
7.4.2 Production (routine) testing.....	20
7.5 Operational tests	20
7.5.1 Pressure relief valve and hydrostatic relief valve	20
7.5.2 Excess flow valve	21
7.5.3 80 % stop valve	22
7.5.4 Fusible plug	22
7.6 Endurance test	23
7.6.1 General.....	23
7.6.2 Test procedure	23
7.6.3 Test interpretation	23
7.7 Vibration test	23
7.7.1 General.....	23
7.7.2 Test procedure	24
7.8 LPG compatibility test (for rubber materials).....	25
7.8.1 Test procedure	25
7.8.2 Test interpretation	26
7.9 Corrosion resistance test.....	26

7.9.1	Test procedure	26
7.9.2	Test interpretation.....	26
7.10	Resistance to dry heat test	26
7.10.1	General	26
7.10.2	Test procedure	26
7.10.3	Test interpretation.....	26
7.11	Ozone ageing test.....	27
7.11.1	General	27
7.11.2	Test procedure	27
7.11.3	Test interpretation.....	27
7.12	Creep test.....	27
7.12.1	Test procedure	27
7.12.2	Test interpretation.....	27
7.13	Temperature cycle test.....	27
7.13.1	Test procedure	27
7.13.2	Test interpretation.....	27
8	Markings	27
Annex A	(informative) Classification of automotive LPG components.....	29
Annex B	(normative) Requirements for the components fitted in or on the container.....	30
B.1	80 % stop valve.....	30
B.1.1	Design criteria ITEH STANDARD PREVIEW	30
B.1.2	Specific design rules (standards.iteh.ai)	30
B.1.3	Test procedures	30
B.2	Level indicator	31
B.2.1	Design criteria https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fbf3323b-01ac-40e1-9a45-5d99c8a2c8b7/sist-pren-12806-2020	31
B.2.2	Specific design rules	31
B.2.3	Test procedures	31
B.3	Float.....	32
B.3.1	Design criteria	32
B.3.2	Specific design rules	32
B.3.3	Test procedures	32
B.4	Pressure relief valve.....	33
B.4.1	Design criteria	33
B.4.2	Specific design rules	33
B.4.3	Test procedures	33
B.5	Remote-controlled service valve with excess flow valve	34
B.5.1	Design criteria	34
B.5.2	Specific design rules	34
B.5.3	Test procedures	35
B.6	Excess flow valve.....	35
B.6.1	Design criteria	35

prEN 12806:2020 (E)

B.6.2 Specific design rules.....	35
B.6.3 Test procedures.....	36
B.7 Pressure Relief Device (PRD)	36
B.7.1 Design criteria.....	36
B.7.2 Specific design rules for the fusible plug.....	36
B.7.3 Test procedures to be applied.....	37
Annex C (normative) Requirements for the fuel pump.....	38
C.1 Design criteria.....	38
C.2 Specific design rules.....	38
C.3 Test procedures.....	38
C.3.1 Fuel pump mounted inside the container	38
C.3.2 Fuel pump mounted outside the container	38
Annex D (normative) Requirements for the gas-tight housing	40
D.1 Design criteria.....	40
D.2 Specific design rules.....	40
D.3 Applicable tests.....	40
iTeh STANDARD PREVIEW	
Annex E (normative) Requirements for the power supply bushing.....	41
(standards.iteh.ai)	
E.1 Design criteria.....	41
E.2 Specific design rules.....	41
E.3 Applicable tests.....	41
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fbb3323b-01ac-40e1-9a45-5d99c8a2c8b7/osist-pren-12806-2020	
Annex F (normative) Requirements for the non-return valve	42
F.1 Design criteria.....	42
F.2 Specific design rules.....	42
F.3 Applicable tests.....	42
Annex G (normative) Requirements for the multi-valve	43
G.1 Design criteria.....	43
G.2 Specific design rules.....	43
G.3 Applicable tests.....	43
Annex H (normative) Requirements for the vaporizer/pressure regulator	44
H.1 Design criteria.....	44
H.2 Specific design rules.....	44
H.3 Applicable tests.....	44
H.3.1 Class 0/1	44
H.3.2 Class 2/2A	45
Annex I (normative) Requirements for the remote-controlled shut-off valve	46
I.1 Design criteria.....	46
I.2 Specific design rules.....	46

I.3	Applicable tests	46
Annex J (normative) Requirements for LPG injectors and the mixing unit.....		47
J.1	Injector	47
J.1.1	Design criteria	47
J.1.2	Specific design rules	47
J.1.3	Applicable tests	47
J.2	Mixing unit	48
J.2.1	Design criteria	48
J.2.2	Specific design rules	48
J.2.3	Applicable tests	48
Annex K (normative) Requirements for the LPG dosage unit.....		49
K.1	Design criteria	49
K.2	Specific design rules	49
K.3	Applicable tests	49
Annex L (normative) Requirements for the flexible hoses.....		50
L.1	Design criteria.....	50
L.2	Specific design rules	50
L.2.1	General	50
L.2.2	Rubber hose.....	50
L.2.3	Synthetic hose.....	50
L.2.4	Couplings	51
L.2.5	Assembly of hose and couplings.....	51
L.3	Tests	51
L.3.1	Lining	51
L.3.2	Cover.....	52
L.3.3	Uncoupled hose	54
L.3.4	The assembly of hose and couplings.....	55
L.3.5	Bending test.....	55
L.3.5.1	Test procedure	55
L.3.5.2	Test interpretation.....	56
L.3.6	Impulse test	57
L.3.6.1	Test procedure	57
L.3.6.2	Test interpretation.....	57
L.4	Markings	57
Annex M (normative) Requirements for the hydrostatic relief valve		58
M.1	Design criteria	58
M.2	Specific design rules	58

prEN 12806:2020 (E)

M.3 Applicable tests.....	58
Annex N (normative) Requirements for the filter unit.....	59
N.1 Design criteria.....	59
N.2 Specific design rules.....	59
N.3 Applicable tests.....	59
N.3.1 Class 1 parts	59
N.3.2 Class 2 and/or 2A parts.....	60
Annex O (normative) Requirements for the pressure and/or temperature sensor.....	61
O.1 Design criteria.....	61
O.2 Specific design rules.....	61
O.3 Applicable tests.....	61
O.3.1 Class 1	61
O.3.2 Class 2 and/or 2A	62
Annex P (normative) Requirements for the service coupling	63
P.1 Design criteria.....	63
P.2 Specific design rules.....	63
P.3 Applicable tests procedure.....	63
Annex Q (normative) Requirements for the Electronic Control Unit (ECU).....	64
Q.1 Design criteria.....	64
Q.2 Specific design rules.....	64
Annex R (normative) Requirements for the fuel rail	65
R.1 Design criteria.....	65
R.2 Specific design rules.....	65
R.3 Applicable tests.....	65
R.3.1 Class 0/1 fuel rails	65
R.3.2 Class 2 and/or 2A fuel rails.....	66
Annex S (normative) Requirements for the filling unit.....	67
S.1 Design criteria.....	67
S.2 Specific design rules.....	67
S.2.1 General.....	67
S.2.2 Specific requirements for the light vehicle Euro filling unit	68
S.2.2.1 General.....	68
S.2.2.2 Specific requirements for light vehicle filling units made of two parts	68
S.2.2.3 Specific requirements for the heavy-duty Euro filling unit	69
S.3 Applicable tests.....	69
S.3.1 General.....	69
S.3.2 Impact test	70

S.3.2.1 General requirements.....	70
S.3.2.2 Test procedure	70
S.3.2.3 Test interpretation.....	70
S.4 Main dimensions of different types of vehicle filling units in use in Europe	70
Annex T (normative) Gas tube(s).....	75
T.1 General provisions.....	75
T.2 Gas tubes of seamless type made of either copper or stainless steel or steel with corrosion-resistant coating.....	75
T.3 Gas tube(s) of non-seamless type, gas tube(s) made of materials other than copper, stainless steel, and steel with corrosion-resistant coating, and their couplings.....	75
T.3.1 Design criteria	75
T.3.2 General design rules.....	75
T.3.3 Applicable tests	76
T.3.3.1 Class 0/1 gas tube(s)	76
T.3.3.2 Class 2/2A gas tube(s).....	76
T.3.4 Specific design rules	76
T.3.4.1 Endurance test.....	76
T.3.4.2 Bending test on the gas tube.....	76
T.3.4.3 Excess torque resistance.....	77
T.3.4.4 Vibration test.....	77
<small>oSIST prEN 12806:2020 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fbb3323b-01ac-40e1-9a45-5d99c8a2c8b7/pren-12806-2020</small>	
T.3.4.5 Pull-off	77
T.3.4.6 Brass material compatibility.....	77
Annex U (normative) Interconnected LPG systems	78
U.1 Specific provisions for components of interconnected LPG-systems	78
U.1.1 Remotely controlled shut-off valve	78
U.1.2 Non return valve	78
U.1.2.1 General	78
U.1.2.2 Endurance test for non return valves in interconnected LPG systems	78
U.1.3 Electronic Control Unit (ECU).....	79
U.1.4 Provisions on the compatibility of metallic and non-metallic components and parts with petrol.....	80
Bibliography	81

prEN 12806:2020 (E)

European foreword

This document (prEN 12806:2020) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 286 “LPG equipment and accessories”, the secretariat of which is held by NSAI.

This document is currently submitted to the CEN Enquiry.

Annex A is informative.

Annexes B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T and U are normative.

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[oSIST prEN 12806:2020](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ffb3323b-01ac-40e1-9a45-5d99c8a2c8b7/osist-pren-12806-2020>

1 Scope

This document specifies the general design and testing requirements for all components, in automotive Liquefied Petroleum Gas (LPG) propulsion systems, which have a working pressure equal to or greater than 20 kPa.

This document also specifies the requirements for the Electric Control Unit (ECU), which is not subjected to pressure, and the gas-tight housing which has a working pressure below 20 kPa.

This document excludes containers.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 549:2019, *Rubber materials for seals and diaphragms for gas appliances and gas equipment*

EN 589, *Automotive fuels — LPG — Requirements and test methods*

EN 60068-2-52, *Environmental testing — Part 2: Tests — Test Kb: Salt mist, cyclic (sodium chloride solution)*

EN ISO 228-1, *Pipe threads where pressure-tight joints are not made on the threads — Part 1: Dimensions, tolerances and designation (ISO 228-1)*

(standards.iteh.ai)

EN ISO 1307:2008, *Rubber and plastics hoses — Hose sizes, minimum and maximum inside diameters, and tolerances on cut-to-length hoses (ISO 1307:2006)*

[oSIST prEN 12806:2020](#)

EN ISO 1402, *Rubber and plastics hoses and hose assemblies — Hydrostatic testing (ISO 1402)*

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fb3323b-01ac-40e1-9a45-5d99c8a2c8b7/osit-pr-en-12806-2020>

EN ISO 4080, *Rubber and plastics hoses and hose assemblies — Determination of permeability to gas (ISO 4080)*

EN ISO 8031, *Rubber and plastics hoses and hose assemblies — Determination of electrical resistance and conductivity (ISO 8031)*

EN ISO 9227, *Corrosion tests in artificial atmospheres — Salt spray tests (ISO 9227)*

EN ISO 10619-2, *Rubber and plastics hoses — Sub-ambient temperature flexibility tests*

IEC 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP code)*

ISO 37, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of tensile stress-strain properties*

ISO 188, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Accelerated ageing and heat-resistance tests*

ISO 1431-1, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Resistance to ozone cracking — Part 1: Static and dynamic strain testing*

ISO 1436, *Rubber hoses and hose assemblies — Wire-braid-reinforced hydraulic types — Specification*

ISO 1817, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of the effect of liquids*

ISO 6957, *Copper alloys — Ammonia test for stress corrosion resistance*

prEN 12806:2020 (E)

3 Terms, definitions and abbreviations

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>

3.1 Terms and definitions

3.1.1

pressure

gauge pressure, unless otherwise stated

3.1.2

test pressure

pressure to which the component, or an assembly of components, is subjected during the test

3.1.3

design pressure

pressure on which the calculations are based

3.1.4

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

3.1.5

[oSIST prEN 12806:2020](#)

automotive LPG system

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fbf3323b-01ac-40e1-9a45-000000000000>

assembly of components enabling a vehicle to use automotive LPG in its propulsion system

Note 1 to entry: Components are defined in their specific annexes (see Table 1 and Table 2).

3.1.6

container

pressure vessel used for the storage of automotive LPG

3.1.7

80 % stop valve

device that limits the filling of the container to 80 % of its water capacity and acts as a non-return valve

3.1.8

level indicator

device that indicates the liquid level in the container

3.1.9

float

device, which may be used in the 80 % stop valve and/or the level indicator, floating on the surface of the liquid to detect the liquid level in the container

3.1.10

pressure relief valve

PRV

device that limits the pressure build-up in the container

3.1.11**remote-controlled service valve with excess flow valve**

device that controls the LPG supply to the pressure regulator/vaporiser which is operated remotely and is combined with an excess flow valve

3.1.12**excess flow valve**

device that cuts off the flow of LPG in case of a pipe fracture or hose rupture

3.1.13**pressure relief device****PRD**

device protecting the container from bursting, when exposed to fire, by venting LPG at a pre-set temperature and/or pressure

3.1.14**fuel pump**

device that pumps liquid LPG to the engine fuel system

3.1.15**gas-tight housing**

device that protects the components fitted on the container from minor physical damage

Note 1 to entry: It also collects and ducts any leaks to the outside of the vehicle, where necessary through a connecting hose and a lead-through.

(standards.iteh.ai)

3.1.16**power supply bushing**

[oSIST prEN 12806:2020](#)

gas-tight, insulated, ~~electrical power conductor for components installed inside the container~~

[5d99c8a2c8b7/osit-pr-en-12806-2020](#)

3.1.17**Non-return valve**

device that allows the flow in one direction and prevents the flow in the opposite direction

3.1.18**multi-valve**

device, which combines the functions of two or more components defined in Annex C

3.1.19**vaporiser****pressure regulator**

device that vaporises LPG, reduces and/or regulates the outlet pressure to a pre-set value independent of variations of the inlet pressure and/or the flow rate

Note 1 to entry: The shut-off valve can be integrated in the vaporizer/regulator.

3.1.20**remote-controlled shut-off valve**

device mounted in the engine compartment that controls the LPG supply to the pressure regulator/vaporiser which is operated remotely

3.1.21**LPG injectors**

device that supplies a controlled quantity of LPG to the engine

prEN 12806:2020 (E)**3.1.22****mixing unit**

device that controls the quantity of vaporised LPG to the engine

3.1.23**LPG dosage unit**

device that meters and/or distributes the LPG vapour to the engine

3.1.24**flexible hoses**

flexible ducts that convey LPG liquid or vapour at various pressures from one point to another

3.1.25**hydrostatic relief valve**

device that prevents the build-up of hydrostatic pressure above a pre-set value

3.1.26**filter unit**

device that removes particulates from the LPG

Note 1 to entry: The filter can be integrated in other components.

3.1.27**pressure sensor**

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

3.1.28**temperature sensor**

[oSIST prEN 12806:2020](#)

device that measures and transmits the temperature
standards/sist/fbf3323b-01ac-40e1-9a45-
5d99c8a2c8b7/osist-pren-12806-2020

3.1.29**service coupling**

connector in the fuel line between the container and the engine for emergency fuelling

Note 1 to entry: If a mono-fuel vehicle is out of fuel, the engine can be operated by means of a service container coupled to the service coupling.

3.1.30**electronic Control Unit****ECU**

device that controls the LPG supply to the engine

3.1.31**fuel rail**

pipe or flexible hose that supplies the fuel to the injection devices

3.1.32**filling unit**

device to be connected with the filling nozzle and enable the filling of the LPG container

3.1.33**gas tube(s)**

tubing made of metallic material which has been designed not to flex in normal operation and through which LPG flows

3.1.34**LPG system**

set of LPG specific equipment intended to be fitted in a vehicle to constitute an integrated and functional whole aimed at enabling the propulsion with LPG

3.1.35**interconnected LPG system**

LPG-system having hydraulic interconnections with the petrol or diesel fuelling system

3.1.36**multi-component**

component which incorporates two or more service functions and which meets the combined requirements of the individual functions

3.2 Symbols and abbreviations

For the purposes of this document, the following symbols and abbreviations apply.

CAN Controller Area Network

EMC Electromagnetic Compatibility

STP Standard Temperature and Pressure [15,6 °C (288,7 K), 1,013 bar absolute (0,101 3 MPa absolute)]

iTeh STANDARD PREVIEW

4 Technical requirements (standards.iteh.ai)

4.1 General

oSIST prEN 12806:2020

Components shall be designed for use with automotive LPG as specified in EN 589.

The specific requirements for design and testing are detailed in the annexes (see Table 1 and Table 2).

If a device combines two or more functions of separate components, the relevant requirements for each component shall apply.